



Mayor Neil M. O'Leary

City of Waterbury Reporte Diario de Coronavirus

Abril 1, 2020

RECORDATORIO IMPORTANTE PARA LA CIUDAD DE RESIDENTES DE BURBUJAS:

En un esfuerzo por cumplir con las pautas de distanciamiento social y promover la seguridad de nuestros residentes y el personal de nuestra ciudad, el Ayuntamiento de Waterbury, el Edificio Municipal de Chase y el Edificio de Oficinas de Jefferson Square estarán parcialmente cerrados al público a partir del lunes 23 de marzo.

El Alcalde O'Leary sigue profundamente comprometido a proporcionar servicios esenciales a nuestros residentes. Sin embargo, se alienta a los residentes a realizar negocios relacionados con la ciudad por teléfono o internet siempre que sea posible. A continuación, verá información de contacto de los departamentos de la ciudad que ofrecerán citas para solicitudes de servicios esenciales. Además, un oficial de policía estará estacionado en el primer piso del Ayuntamiento de Waterbury para las personas que lleguen con preguntas inmediatas.

Individuos que tenga preguntas o esten buscando informacion sobre la acciones que esta tomando la ciudad esta exhortados a llamar a la oficina de EOC al 3-1-1.

Personas mayores que necesitan asistencia especial pueden llamar al 3-1-1

Para ayuda con recoger y llevar recetas de medicamentos , transportacion de emergencia, y si necesitan comida suplementaria.

***** Seguridad en la tienda de comestibles - Protección de clientes y empleados
contra coronavirus *****

Para detener la propagación del coronavirus, los funcionarios de salud han instruido al público a practicar el distanciamiento social: quedarse en casa, evitar las multitudes y evitar tocarse entre sí. En la tienda de comestibles, esto significa ser estratégico, para minimizar el riesgo para usted y los demás a su alrededor. Para estar seguro y mantener saludables a las familias saludables, le recomendamos encarecidamente que haga lo siguiente:

- Limite la cantidad de personas que compren para la familia, el mismo miembro de la familia, todo el tiempo. Intente no enviar diferentes miembros de la familia cada vez, esto aumenta el riesgo para el hogar.
- Limite el número de personas que van a la tienda de comestibles. Intente enviar SOLO UNA PERSONA y, cuando sea posible, deje a los adultos mayores y a los niños que no pueden ser supervisados, en casa. * muchas tiendas ahora tienen "horas de mayor edad" para poblaciones vulnerables de adultos mayores
- Vaya cuando sospeche que habrá menos personas en la tienda, lo mejor es temprano por la mañana o tarde en la noche, pero COMPRUEBE HORARIOS DE TIENDA ya que algunos tienen un horario reducido debido al coronavirus
- Lave minuciosamente todos los productos que compre
- Lávese las manos durante al menos 20 segundos, con agua jabonosa caliente después de comprar y antes de preparar o consumir cualquier producto alimenticio.
- Si es posible, ordene los comestibles en línea para la entrega: este proceso puede tomar práctica, y la entrega probablemente no será el mismo día, así que ordene con anticipación Para personas COVID +: ALOJAMIENTO EN CASA. No vaya a ninguna área pública, excepto para atención médica.
- Haga que una persona de soporte no en cuarentena compre y entregue los alimentos a la puerta / porche.
- Evite el intercambio de dinero o el contacto cercano con cualquier persona de entrega si es posible.
- Use una máscara facial si debe entrar en contacto y / o que otros usen una máscara.

Recursos Rápidos:

La Ciudad de Waterbury Centro de Operaciones De Emergencias (EOC) esta abierto y equipado con personal las 24 horas del dia. Individuos que tenga preguntas o esten buscando informacion sobre la acciones que esta tomando la ciudad esta exhortados a llamar a la oficina de EOC al 3-1-1.

Individuos con preguntas generales sobre el coronavirus pueden llamar al 2-1-1 para el Centro de llamadas del estado de Connecticut sobre Coronavirus

Para visitar la pagina de la Ciudad de Waterbury de internet sobre informacion

COVID-19, [click here](#).

Personas mayores que necesitan asistencia especial pueden llamar al 3-1-1 Para ayuda con recoger y llevar recetas de medicamentos , transportacion de emergencia, y si necesitan comida suplementaria.

Disponibilidad de el acesar por carro (drive thru) de exámenes para el Hospital Saint Mary's y Hospital de Waterbury:

St. Mary's Hospital: Conduzca a través de exámenes todos los días; 9 AM-3 PM

Hospital de Waterbury: Conduzca a través de las pruebas los lunes, miércoles y viernes; 8 AM-4PM

****Favor Notar: En orden para que el examen suceda , individuos estan requeridos tener una prescripcion de su medico primario.***

**** Llame al 3-1-1 para confirmar que las ubicaciones de tránsito están abiertas.***

Escuelas Publicas de Waterbury:

El Alcalde O'Leary y Superintendente de escuelas Dr. Verna Ruffin estan comprometidos a continuar el programa de desayuno y almuerzo gratis de la ciudad. Los estudiantes pueden recoger desayuno y almuerzo en cualquier de las 25 escuelas de la ciudad entre 9:00 a.m. y 12:00 p.m. Oprima aqui [here](#) para una lista de escuelas

Numero de Desayunos distribuidos hoy: 3,658

Numero de almuerzos distribuidos hoy: 3,713

Total de comidas entregadas hoy : 90,424

Paquetes educativos para todos los estudiantes pueden ser recogidos en cualquier de las 25 escuelas donde se recoge desayuno y almuerzos.

Para acesar el Plan de Educacion Continua oprima aqui, [here](#).

Resultados de Examen (de Abril 1, 4:00 PM)

Casos confirmados COVID-19 en Waterbury: 150

Anuncios Oficiales de Waterbury:

**Puede visitar la pagina de Facebook del Alcalde O'Leary's para information additional oprima aqui, [click here](#).*

Miercoles , Marzo 11: Alcalde O'Leary ordena la apertura de el Centro de Emergencia de la Ciudad

Lunes, Marzo 16: Alcalde O'Leary Declara estado de Emergencia la Ciudad de Waterbury.

Jueves Marzo 19: Alcalde O'Leary anuncia laguias restrictivas para el acceso del public para Waterbury City Hall, el edificio Chase Municipal Building, y Jefferson Square Office Building effective Lunes, Marzo 23

Jueves, Marzo 19: Alcalde O'Leary anuncia al el Board of Aldermen que una reunion se llevada acabo el Lunes, Marzo 23 si el acceso normal de el publico.

Viernes 27 de marzo: bajo la dirección del Alcalde O'Leary, Waterbury Food Services ha comenzado a preparar comidas para entregar a las personas mayores.

Lunes 30 de marzo: Como parte de la respuesta continua de la Ciudad de Waterbury al Coronavirus, y de conformidad con los poderes de emergencia conferidos al Alcalde O'Leary, las reuniones periódicas de las juntas y comisiones que se enumeran a continuación se suspenderán de inmediato. El 1 de mayo, se realizará una evaluación con respecto a la futura convocatoria de los siguientes consejos y comisiones.

Oportunidades para voluntarios

Segun la Ciudad continua preparandose y respondiendo al Coronavirus, existe muchas oportunidades donde ciudadanos pueden ayudar. Alcalde O'Leary esta hacienda un llamdo a todos los ciudadanos saludables, y dispuestos a ser voluntaries para ayudar a la cuidad.Si usted desea mas informacion de como puede ayudar siendo un voluntario llame al Centro de

Emergencias de la Ciudad al 3-1-1 o llame la oficina del Alcalde al (203) 574-6712. Las personas contestando sus llamadas le van a pedir la información necesaria para llenar el Waterbury Volunteer Intake Form.

Adicionalmente, profesionales de la salud recientemente retirados que se retiraron en buenas condiciones con el Departamento de Salud Pública (DPH), y licenciados profesionales médicos que están en Buenos términos con el Departamento de Salud (médicos, asistentes médicos, enfermeras, paramédicos y todo profesional médico) pueden llamar al 3-1-1 si le interesa ayudar la ciudad.

Ordenes Ejecutivas desde el Escritorio del Gobernador Ned Lamont (desde Marzo 18/

**Para una lista de las ordenes ejecutivas del gobernador oprima aquí, [click here](#).*

**Para una lista de Noticias de última hora oprima aquí, [click here](#).*

**Para visitar la página de facebook del Gobernador oprima aquí, [click here](#).*

- **Martes , Marzo 10**
 - Gobernador Ned Lamont hizo declaraciones al salud pública y preparaciones al los civiles .
- **Jueves , Marzo 12**
 - Gobernador Lamont firma order ejecutiva que:
 - Prohíbe todo eventos en el estado de 250 personas o mas;
 - Modifica la ley requiriendo las escuelas estar en orden 180 dias.
 - Clarifica las restricciones de visita a los hogares de los enveientes
 - Autoriza la colecturia(DMV) a extender los renuevos para reducir la cantidad de personas
- **Viernes , Marzo 13**
 - Gobernador Lamont firma orden ejecutiva :
 - Revisa la orden de visitar los hogares de enveientes, prohibdo visitar en los proximos 30 dias solamente la siguientes personas

- Primero respondedores incluye de emergencia, de leyes, de fuego y manejo de emergencias;
 - Miembros de la familia , pareja o otra persona tiene que ser autorizada por el director medico de la facilidad, un medico o una enfermera , solo para personas que estan al borde de la muerte.
 - Cualquier persona autorizada por ley a investigar el cuidado y servivio del paciente
 - Proveedores de servicios para el mantenimiento y reparacion para la facilidad
- Sabado, Marzo 14
 - Gobernador Lamont firma orden ejecutiva que :
 - Ordena que reunions abiertas en persona para limitar grupos grandes
 - Permite a los farmaceuticos a vender desinfectante de mano;
 - Elimina los requisitos de farmaceuticos usar cierto euipo personal cuando trabajan con no peligroso,
 - Autoriza el reimburse de la tarifa de el permiso de liquor para cierto eventos que han sido canceladas;
 - Elimina la entrevista cara a cara para ayuda temporera de familia
 - Autoriza el Commisionado de Aprendizaje de Primaria para eliminarciertos requisitos para la licencia para mantener y incrementar la disponibilidad de cuidados,
 - Autoriza la oficina de Health Strategy to eliminar Certificates of Need y otros requisitos para asegura la disponibilidad de recursos de el cuidado de la salud.
- Domingo , Marzo 15
 - Gobernador Lamont firma order ejecutiva que:
 - Cancela todas las clases en las escuelas de el estado effective Marzo 17 hasta por lo menos Marzo 31
 - Provee flexibilidad para los municipios y sis presupuestos.
 - Autoriza el comisionado de la Departamento de vehiculo de motor (DMV)a cerrar todas las oficinas, extender las fechas limites.

- Autoriza restricciones sobre el acceso de visitas a centros psiquiátricos para poder proteger a los residentes, pacientes y personal.

- Lunes, Marzo 16
 - Gobernador Lamont firma orden ejecutiva :
 - Revisa la prohibición ante de persona, ahora el límite es 50 personas y incluye centro religiosos.
 - Limita restaurantes a vender bebida no alcohólicas, y compra de comida por delivery y para llevar efectiva a las 8 pm .
 - Requiere el cierre de gimnasios, y cines efectiva a las 8 pm.

- Martes, Marzo 17
 - Gobernador Lamont firma orden ejecutiva :
 - Hace modificaciones de el antes 180 días escolares a ser los distritos más flexibles
 - Permite al departamento de la policía a limitar o eliminar el proceso de huellas digitales y verificación de antecedentes.
 - Extiende la fecha de expiración de las licencias de conducir y otros credenciales administrados por el Department of Emergency Services and Public Protection.
 - Suspende el requisito que asistencia pública beneficio de sobrepago.
 - Suspende las citas de corte de en persona y requiere asistencia para el departamento de Servicios Sociales.

- Miércoles, Marzo 18th
 - Gobernador Lamont extiende la orden del Lunes que incluya:
 - El cierre de los parques, parques recreativos y boleros efectiva a las 8:00 pm el Jueves, Marzo 20.

- Jueves, Marzo 19: Gobernador Lamont firma orden ejecutiva que:
 - Postpone la Primaria Presidencial de Connecticut que se llevara a cabo desde Abril 28 hasta Junio 2, 2020

- Suspende toda operacion no critica de tribunal y requisitos asociados, la fecha topes, y estatuto de limitaciones
 - Permite que ciertos restaurants y otros establecimientos de comida vender bebida alcoholicas con las compra de comida para llevar y ciertas otros concessionarios con licencias vender bebidas alcoholicas para consumer fuera de el area del negocio bajo las condiciones espedificadas y implementadas segun dadas por el Departamento de Proteccion del consumidor
 - Dirige el cierre temporero de barberias, salones de bellezas, salones de tatuajes y perforaciones y negocios relacionadas effective desde el Viernes a las 8:00 p.m.
 - Expande la abilidad de pacientes y doctors utilizar teleconsulta para consultas medicas
- Viernes, Marzo 20: Gobernador Lamont firma orden ejecutiva que:
 - todas las empresas no esenciales y entidades sin fines de lucro en Connecticut para prohibir todas las funciones en persona si pueden, a partir del lunes 23 de marzo de 2020 a las 8:00 p.m.
 - El gobernador está alentando a todas las empresas a emplear, en la mayor medida posible, cualquier procedimiento de teletrabajo o trabajo desde el hogar que puedan implementar de manera segura.
 - La orden excluye cualquier negocio o entidad esencial que brinde servicios o funciones esenciales, como atención médica, servicio de alimentos, aplicación de la ley y servicios críticos similares.
 - La Oficina del Gobernador está trabajando en concierto con el Departamento de Desarrollo Económico y Comunitario de Connecticut para desarrollar una guía para todas las empresas relacionadas con esta orden. Esa guía se dará a conocer durante el fin de semana.
- Lunes 23 de marzo: el gobernador Lamont anuncia que:
 - Las escuelas públicas de Connecticut deben permanecer cerradas hasta al menos el 20 de abril. Originalmente ordenó que las escuelas permanecieran cerradas hasta el 31 de marzo.
 - Suspende restricciones a la reinserción laboral de los empleados municipales jubilados: Para permitir que los municipios para satisfacer las necesidades de personal críticos causados por COVID-19 con empleados cualificados y experimentados que requieren poca o ninguna formación adicional, las leyes estatales modifica el fin de permitir a ciertos empleados retirados que están en

el sistema de retiro municipal para el trabajo sin ninguna limitación por hora o duracional continuando al mismo tiempo para recibir asignaciones de retiro.

- Exactas flexibilidad para mantener el acceso marihuana médica adecuada para los pacientes: Los pedidos modifica el programa de marihuana medicinal del estado para mejorar el acceso de los pacientes y la escasez de personal en la dirección de las instalaciones. Esto incluye que permite a los pacientes a ser certificado a través de telesalud; extendiéndose las fechas de caducidad para el paciente y el cuidador registros; permitiendo que el personal del establecimiento dispensario para moverse entre los lugares de trabajo y las instalaciones, con la aprobación del estado, realizar ajustes en la dotación de personal proporciones; y la renuncia a la tarifa normalmente se cobra si alguien pierde o extravía su certificado de registro.
- Se extiende el plazo para las transferencias de hogares de ancianos: El orden se extiende el tiempo permitido para un solicitante a la transferencia de un hogar de ancianos donde fueron colocados temporalmente después de su hogar de ancianos cerrado desde sesenta días después de su llegada a la nueva instalación para “a más de una año después de la fecha en que dicho solicitante se transfirió desde el hogar de ancianos donde ha residido con anterioridad “.
- Promulga la flexibilidad en la disponibilidad y el registro de los registros vitales: La orden autoriza al Comisionado de Salud Pública a la conducta del nacimiento, la muerte y el registro de matrimonio, con el fin de ayudar a los registradores locales de estadísticas vitales en el ejercicio de sus funciones que puedan ser necesarios, y para emitir cualquier la implementación de las órdenes que estime necesario.

Jueves 26 de marzo: el gobernador Lamont firma una orden ejecutiva que:

- Restringe las reuniones a no más de 5 personas.
- Donde sea razonablemente posible, requiere que los establecimientos de comida que permanecen abiertos para consumo fuera del establecimiento limiten la entrada de los huéspedes en la medida mínima necesaria. También requiere pago sin contacto si está disponible.
- Requiere que todos los establecimientos minoristas permanezcan abiertos y permitan que los clientes ingresen para garantizar que los clientes mantengan una distancia de 6 pies entre ellos. También requiere pago sin contacto si está disponible.
- Requiere que todas las empresas minoristas que venden armas de fuego, municiones o componentes similares realicen todas las transacciones con cita previa solo para limitar la mayor cantidad posible de contacto de persona a persona.

- Suspende el impuesto sobre las bolsas de plástico de un solo uso.
- Prohíbe a los operadores de supermercados o negocios minoristas obligar a sus empleados a empacar artículos en bolsas reutilizables proporcionadas por el cliente.
- Suspende el límite de 21 meses en Asistencia Familiar Temporal.
- Reconociendo que la pandemia de COVID-19 ha tenido una interrupción importante en las escuelas, la orden renuncia a todos los requisitos de evaluación anual de los estudiantes para el año escolar actual.

lunes 30 de marzo: el gobernador Lamont firma una orden ejecutiva que se basa en sus esfuerzos para fomentar la mitigación de las estrategias que la transmisión de la desaceleración del virus:

- **Requisito de grupo limitado el tamaño de cuidado de niños:** El orden requiere que todos los servicios de guardería a los tamaños de grupo limite a no más de 10 niños en un mismo espacio. Cualquier caring instalación durante más de 30 niños debe obtener la aprobación de la Oficina de la primera infancia y demostrar una separación suficiente de los grupos dentro de la instalación. Esto se aplica a todos los servicios de guardería, incluyendo aquellos que están exentos de los requisitos de licencia.
- **Mejora de los procedimientos de salud para todos los programas de cuidado infantil de funcionamiento:** La orden requiere que todos los niños y el personal de cuidado de los niños a ser revisados en la entrada de guarderías para cualquier enfermedad observable, incluyendo la tos o dificultad respiratoria, y para confirmar la temperatura por debajo de 100 grados Fahrenheit. Todo el personal debe cumplir con el aumento de las prácticas de lavado de manos y de salud. Se llevarán a cabo las prácticas de limpieza y desinfección mejoradas. Esto se aplica a todos los servicios de guardería, incluyendo aquellos que están exentos de los requisitos de licencia.
- **La autorización de certificación notarial remoto:** El orden elimina todos los requisitos legales existentes para tener una firma en cualquier documento en presencia de un tercero, salvo en el caso de una última voluntad y testamento. Con respecto a los testamentos, los documentos pueden ahora ser testigos de forma remota bajo la supervisión de un abogado. Además de eliminar los requisitos de testigos, cualquier documento requerido para ser presentada en los registros de la propiedad debe contener una certificación de una página, completado por un notario o del comisionado de la Corte Superior, recitar al hecho de que el documento subyacente fue ejecutado de conformidad con el ejecutivo para order. The también requiere que todos los

empleados de la ciudad y de la ciudad a aceptar esos documentos para la grabación.

Martes 31 de marzo: el gobernador Lamont firma una orden ejecutiva que e basa en sus esfuerzos para fomentar la mitigación de las estrategias que la transmisión de la desaceleración del virus:

- **Continuación de la financiación de las juntas de educación:** La orden requiere que el Departamento de Educación del Estado de Connecticut para continuar procesando fondos de la subvención del estado apropiados destinados a tablas de soporte de la educación a través del año fiscal termina en junio 30 de 2020, incluidas las donaciones ECS, pagos para la educación especial, y programación de elección. También exige a los municipios para continuar proporcionando fondos a las juntas locales de la educación como se establece en los presupuestos escolares anuales aprobados.
- **Continuación del pago del personal de la escuela pública:** El orden requiere que los distritos escolares a continuar empleando o restaurar al empleo si ya se ha despedido, y el personal de la escuela de pago que están empleados directamente por las juntas locales o regionales de educación.
- **Preservación de los servicios de transporte de estudiantes y proveedores de educación especial:** La orden requiere que las juntas locales de educación y los municipios para negociar modificaciones de contratos relacionados con el transporte de estudiantes y servicios de educación especial con el objetivo de seguir para realizar pagos a los proveedores de transporte y de educación especial para que puedan compensar sus empleados activos, mantener la continuidad del servicio cuando se reanuda la escuela, y requieren de la empresa contratada para dar fe y proporcionar documentación razonable del hecho de que se está cargando sólo el costo real y razonable de sostener el pago de salarios y seguros de salud para los empleados activos y flota.
- **Las restricciones a la entrada a los parques estatales, bosques y otras tierras:** A la luz de los visitantes significativos en ciertos parques estatales en los últimos días, la orden da el comisionado de Energía y Protección del Medio Ambiente la autorización a los visitantes prohibición de entrar en los

parques estatales y otras tierras bajo el control de la agencia después de la propiedad ha alcanzado una capacidad adecuada para apoyar la implementación de políticas de distanciamiento social para limitar la propagación de COVID-19.

- **Recolección en las aceras de las bebidas alcohólicas permitido:** El orden autoriza tiendas de bebidas y tiendas de comestibles para permitir la venta de recolección en las aceras de todas las bebidas alcohólicas permitidos por su tipo de permiso en cualquier espacio adyacente a su premisa de permiso y durante los días y horas permitidas para la venta legal.